TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　78語

# The Swallow and the Crow

## ツバメとカラス

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Claire Schreuder

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　「わたしの羽はきれいでしょう」とじまんするツバメ。でも、カラスには言いかえしたいことがありました。



The Swallow and the Crow had an argument one day about their plumage.

Said the Swallow: "Just look at my bright and downy feathers. Your black stiff quills are not worth having. Why don't you dress better? Show a little pride!"

"Your feathers may do very well in spring," replied the Crow, "but—I don't remember ever having seen you around in winter, and that's when I enjoy myself most."

> **Friends in fine weather only, are not worth much.**

## 和訳 ツバメとカラス（The Swallow and the Crow）

ある日、ツバメとカラスが、自分たちの羽のことで言いあらそいをしました。

ツバメは言いました。「ちょっと、わたしのつやつやでふわふわの羽を見てよ。あなたの黒くてかたい羽なんて、なんのねうちもないわ。どうしてもっとおしゃれをしないの？少しはほこりをもちなさいよ！」

「きみの羽は、春ならとてもいいかもしれないね」とカラスは答えました。「でも――冬にきみを見かけたおぼえは、一度もないなあ。ぼくが一番楽しくすごすのは、その冬なんだよ。」

> **天気のいいときだけの友だちは、あまりねうちがありません。**

## たんご と クイズ ツバメとカラス

| | | |
|---|---|---|
| **Swallow** ツバメ | **Crow** カラス | **feathers** 羽 |
| **black** 黒い | **spring** 春 | **winter** 冬 |

**Q1** カラスは、いつツバメを見(み)かけないと言(い)った？

①春(はる)　②夏(なつ)　③冬(ふゆ)

**こたえ**

Q1　③　ツバメは冬(ふゆ)になると南(みなみ)の国(くに)へわたっていくので、カラスは冬(ふゆ)にツバメを見(み)たことがないと言(い)ったのです。

**原田英語の多読ベストジュニア**

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

**出典**　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Claire Schreuder（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。